

pietre/2

Casa dolce casa

pietre/2

Ogni particolare è unico.
Every detail is unique
Chaque détail est unique
Jedes Teil ein Einzelstück.
Cada detalle es único
Каждая деталь уникальна



Casa dolce casa, esprimendo qualità e creatività come propri tratti identificativi, si propone di creare un prodotto dall'aspetto naturale, ma allo stesso tempo originale, attraverso un particolare processo produttivo: Casablend. Questa esclusiva tecnologia di miscelazione permette di ottenere un risultato sempre diverso. Ogni singolo elemento diventa in questo modo non riproducibile, in una geografia di Forme davvero unica.

Casa dolce casa has created a product with a natural look that is original at the same time: Casablend. With its innovative production process, this line is a clear expression of quality and creativity as revealed through its uniquely distinctive characteristics. Casablend's exclusive mixing technology makes it possible to achieve a different result every time: the individual elements cannot be replicated, thus creating a truly unique geography of Forms.

À travers ses traits distinctifs de qualité et de créativité, Casa dolce casa se propose de créer un produit à l'aspect à la fois naturel et original grâce à un procédé de production spécial : Casablend. Cette technologie exclusive de mélange permet d'obtenir un résultat toujours différent. Chaque élément est ainsi non reproductible et s'inscrit dans une géographie de Formes véritablement unique.

Casa dolce casa stellt aus Ausdruck der ihr eigenen Qualität und Kreativität ein neues Produkt vor, dessen natürliches, aber gleichzeitig originelles Aussehen durch ein besonderes Herstellungsverfahren entsteht: Casablend. Diese exklusive Mischtechnologie ermöglicht die Schaffung von stets verschiedenen Ergebnissen. Jedes einzelne Element wird so unnachahmlich, in einer wahrhaft einzigartigen Geographie der Formen.

Casa dolce casa, subraya la calidad y creatividad que la caracterizan, creando un producto nuevo de aspecto natural y original al mismo tiempo, a través de un particular proceso productivo: Casablend. Esta exclusiva tecnología de mezcla permite que se obtenga siempre un resultado diferente. De esta manera cada elemento es irreplicable, en una geografía de Formas realmente única.

Компания Casa dolce casa, выражая качество и творчество в качестве своих отличительных черт, предлагает создание изделия с натуральным внешним видом, но, в то же время, оригинальным, благодаря особенному производственному процессу: Casablend. Эта эксклюзивная технология смешивания позволяет получать все время разные результаты. Таким образом, каждый отдельный элемент становится единственным в своем роде в поистине уникальной географии форм.

 **CASABLEND
PROCESS**



Filosofia di eleganza.
casa dolce casa
interpreta il bon ton
come visione di spazio,
lo fa proprio e lo esprime
con calde atmosfere.
istanti vissuti
in un ambiente in cui
semplicità e attenzione
per il particolare
trovano un perfetto
equilibrio.

Casa dolce casa

philosophy of elegance.

Casa dolce casa interprets bon ton as a vision of space, taking possession of it and expressing it with hints of refinement, the suggestive atmosphere, moments experienced in an environment in which simplicity and elegance find a perfect balance.

une philosophie empreinte d'élégance.

Casa dolce casa interprète le bon ton en tant que vision de l'espace, se l'approprie et l'exprime à travers des suggestions de goût, d'atmosphères et d'instantanés vécus dans une pièce dans laquelle simplicité et classe sont en parfait équilibre.

die Philosophie der Eleganz.

Casa Dolce Casa interpretiert den Bon-Ton als Aussichtspunkt des Raumes, übernimmt ihn und drückt ihn aus mit Suggestionen aus Geschmack, Atmosphären und erlebten Momenten, in einem Raum, in dem Schlichtheit und Klasse in ein perfektes Gleichgewicht zusammenfließen.

Filosofía de elegancia.

Casa dulce Casa interpreta el bon ton como visión de espacio, lo hace suyo y lo expresa con sugerencias refinadas, atmósferas, instantes cálidos en un ambiente donde la sencillez y la clase encuentran un perfecto equilibrio.

Философия элегантности.

Casa dolce casa интерпретирует стиль «бон тон» как взгляд на пространство, осваивает его и выражает его посредством вкуса, созданием атмосферы, моментами, прожитыми в интерьере, в котором простота и класс находятся в совершенном равновесии.



Sensazioni, emozioni, suggestioni e – perché no? – passioni. Nasce Pietre/2, una sintesi perfetta tra tecnologia, materia e poesia. Charme urbano, New rural, Design morbido: tre diverse declinazioni per la serie Pietre/2. Otto colori, grafiche dalle inedite suggestioni, superfici che si arricchiscono di dettagli materici. I decori che impreziosiscono la serie hanno nella natura la principale fonte di ispirazione.

Sensations, emotions, inspiration, and – why not? – passions. Pietre/2 is born: a perfect synthesis of technology, materials, and poetry.

Charme urbano, New rural, Design morbido: three different inflexions for the Pietre/2 series. Eight colors; unique, inspired patterns; surfaces enriched by body effects. Accent tiles that not only embellish but inherently capture the key source of inspiration of the series.

Sensations, émotions, suggestions et – pourquoi pas ? – passions. Ainsi naît Pietre/2, synthèse parfaite entre technologie, matière et poésie.

Charme urbano, New rural, Design morbido : la série Pietre/2 se présente en trois déclinaisons différentes. Huit couleurs, des caractéristiques graphiques aux suggestions inédites, des surfaces agrémentées de détails empreints de matière. Les décors dont la série est ornée vont chercher leur principale source d'inspiration dans la nature.

Empfindungen, Emotionen, Eindrücke und – warum nicht? - Leidenschaften. Pietre/2 bringt eine perfekte Synthese aus Technologie, Materie und Poesie.

Charme urbano, New rural, Design morbido: drei verschiedene Varianten der Serie Pietre/2. Acht Farben, grafische Aufmachung mit ganz neuen Suggestionen und Oberflächen, die sich mit materischen Details anreichern. Die Dekore, die die Serie kostbar gestalten, schöpfen hauptsächlich aus der Natur Inspiration.

Sensaciones, emociones, sugerencias y, ¿por qué no?, pasiones. Nace Pietre/2, una síntesis perfecta entre tecnología, materia y poesía.

Charme urbano, New rural, Design morbido: tres declinaciones diferentes para la serie Pietre/2. Ocho colores, gráficos caracterizados por sugerencias inéditas, superficies que se enriquecen con los detalles propios de la materia. Las decoraciones que embellecen la serie hayan en la naturaleza su fuente de inspiración principal.

Ощущения, эмоции, очарование и – почему бы и нет – страсть. Так родилась коллекция Pietre/2, совершенный синтез технологии, материи и поэзии.

Charme urbano, New rural, Design morbido): вот три разновидности серии Pietre/2. Восемь цветов, рисунок, создающий неподражаемое впечатление, поверхности, обогащаемые материальными деталями. Основным источником вдохновения декора, обогащающего эту серию, является природа.

pietre/2

pietre/2

CHARME URBANO

geometrie di classe p. 16

geometric elegance / géométries de classe / Geometrien mit Klasse
geometrias con clase / геометрия класса

DESIGN MORBIDO

natura architettura p. 23

nature architecture / nature architecture / Natur Architektur

naturaleza arquitectura / природа и архитектура

central park. Suggestioni di luce p. 29

central park. Emotions of light / central park. Suggestions lumineuses

central park. Lichtsuggestionen / central park. Suggestiones luminosas

central park. Варианты освещения

luminosa quiete p. 32

bright stillness / quiétude limpide / Licht und Ruhe

diáfano sosiego / светлое спокойствие

curl. Fluide tonalità p. 36

curl. Flowing shades / curl. Tonalités fluides / curl. Flüssige Farbtöne

curl. Fluidas tonalidades / curl. Текучие тональности

hyde park. Intuizione naturale p. 40

hyde park. Natural intuition / hyde park. Intuition naturelle

hyde park. Natürliche Intuition / hyde park. Intuición natural

Hyde Park. Природная интуиция

Flora/10

Auninia/10

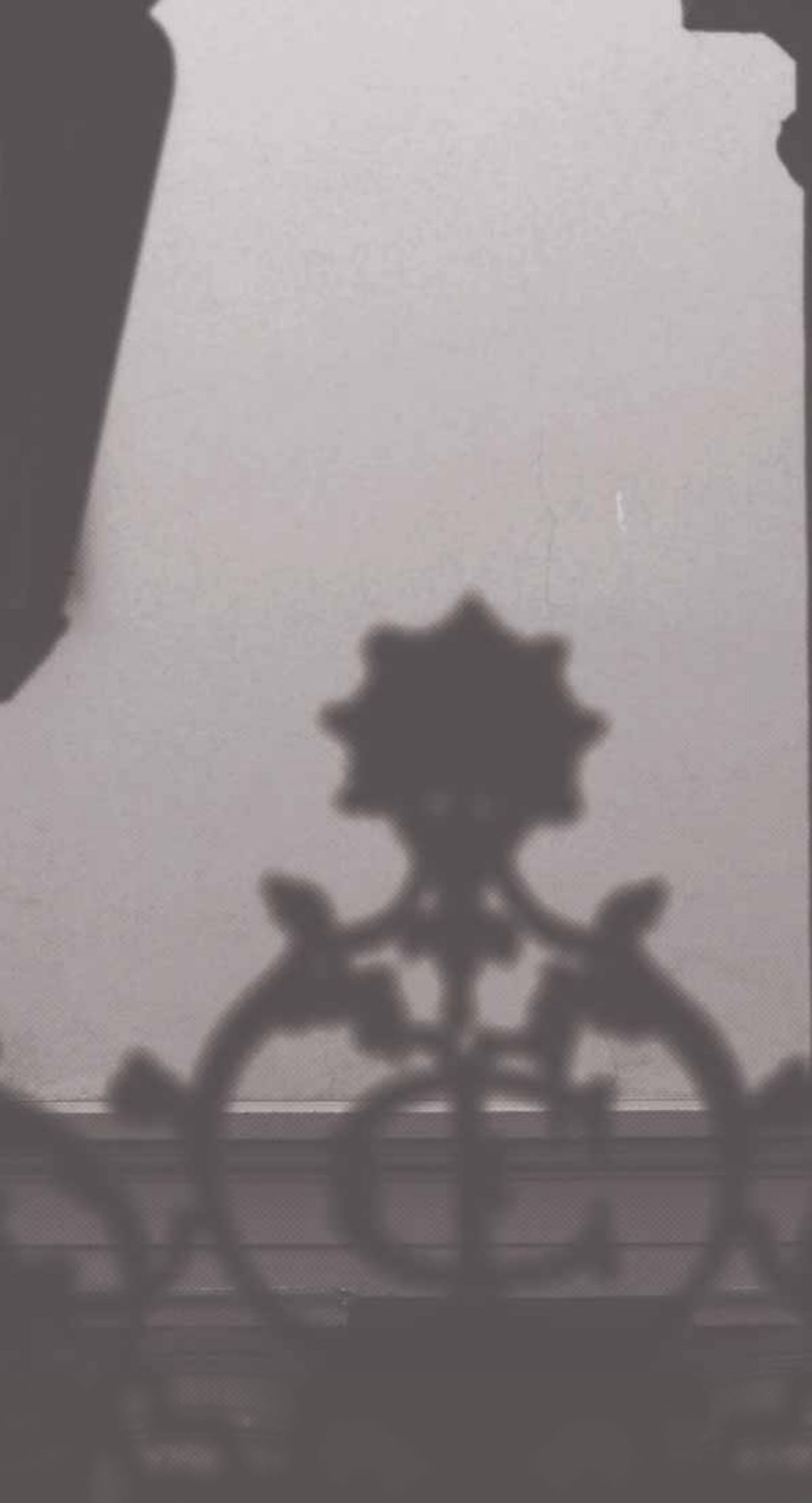
Nepi

Orte

Todi

Vulci





CHARME URBANO

Il fascino metropolitano di città dalla ricca storia si annida nel silenzio di spesse mura, soffitti alti e porte a doppia anta. Tre pietre per un sofisticato chiaro scuro, Fiora e Aurinia lattiginosi avori, carichi di deliziose nuance, a cui il grigio Nepi si sposa per contrasto.

The allure of the metropolis, the rich history that is the city, hidden within the silence of thick outer walls, high ceilings, and French doors. Three types of stone for a sophisticated chiaroscuro: the milk-white ivories of Fiora and Aurinia, full of delicious nuances, plus a lovely gray contrast in Nepi.

Le charme métropolitain d'une ville à la riche histoire se niche dans le silence de murs épais, de plafonds hauts, de portes à double battants. Trois pierres, un clair-obscur raffiné : Fiora et Aurinia, des ivoires laiteux empreints de nuances délicieuses, auxquels se mêle le gris de Nepi, tout en contraste.

Der metropolitane Scharm geschichtsreicher Städte steckt in der Stille dicker Mauern, hoher Decken und Türen mit Doppelflügel. Drei Steine bilden ein erlesenes Helldunkel, die milchigen Elfenbeinfarben Fiora und Aurinia voller entzückender Nuancen, denen sich das Nepi-Grau als Kontrast anschmiegt.

El encanto metropolitano de una ciudad rezumante de historia anida en el silencio de muros anchos, techos altos y puertas de doble hoja. Tres piedras para un sofisticado claroscuro, Fiora y Aurinia marfiles lechosos, repletos de deliciosos matices, con los que el gris Nepi armoniza por contraste.

Очарование большого города с богатой историей таится в тишине толстых стен, высоких потолках и двустворчатых дверях. Три «камня», три оттенка создают изысканное кьяроскуро, Fiora и Aurinia – молочно-белая слоновая кость, насыщенная тонкими нюансами, в контраст с которыми вступает серый цвет Nepi.



FIORA/1.0 gessato 60x120 23°f°x47'f°

geometrie di classe
 geometric elegance
 géométries de classe
 Geometrien mit klasse
 geometrías con clase
 геометрия класса

Leggeri tratti verticali, Forme pure e ordinate per un vero relax: un omaggio all'arte del bagno. Gli accostamenti di Fiora e Nepi evocano con sicuro impatto quello stile neo-borghese dall'eleganza mai ostentata.

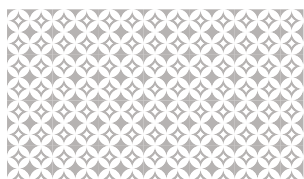
Lightly traced vertical lines; neat, pure Forms for true relaxation: an homage to the art of the bath. The juxtaposition of Fiora and Nepi clearly evokes the neo-metropolitan style of unpretentious elegance.

De légers traits verticaux, des Formes pures et ordonnées pour une véritable détente, hommage à l'art du bain. Les assortiments de Fiora et Nepi évoquent avec un effet manifeste un style néo-bourgeois à l'élégance toujours discrète.

Leichte vertikale Züge, reine und ordentliche Formen für eine wahre Entspannung: Als Ehrerbietung für die Badezimmerkunst. Die Kombinationen von Fiora und Nepi rufen sofort jenen neubürgerlichen Stil mit niemals zur Schau getragener Eleganz wach.

Trazos verticales ligeros, Formas puras y ordenadas para garantizar un auténtico relax: un homenaje al arte de la decoración de los cuartos de baño. La combinación de Fiora y Nepi evoca, produciendo un impacto indiscutible, el estilo neo-burgués caracterizado por una elegancia que no es ostentación.

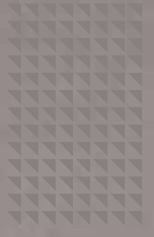
Легкие вертикальные полосы, чистые и аккуратные формы для настоящего снятия напряжения: знак признательности искусству омовений и ванн. Сочетания Fiora и Nepi вызывают в памяти необуржуазный стиль с его скромной, не выставляемой напоказ элегантностью.





FIORA/1.0 **gessato 60x120** 23⁵/₈"x47¹/₈"





DESIGN MORBIDO

Un'idea che si reinventa, facendo proprie forme morbide e colorandosi di nuova armonia. L'ordine si fa formale ed essenziale, in un ambiente permeato da una classe semplice e immediata. Una poesia di linee dai colori sobri stemperano lo spazio di note calde, Orte e Todi, pietre dai toni naturali, accompagnate dalla densità cromatica di Vulci. Lo spazio si libera dal rigore e si consegna all'eleganza.

An idea that reinvents itself, making its own subtle shapes and finding a new harmony of color. Order is rendered formal and essential, in an environment permeated by a simple and direct elegance. Lines of poetry formed by restrained colors that tone down the space with the warm notes of Orte and Todi, stones of natural hues, accompanied by the chromatic density of Vulci. The space is liberated from austerity and given over to elegance.

Une idée réinventée, faisant siennes des formes douces, se colorant d'une harmonie nouvelle. L'ordre devient formel et essentiel, dans un environnement pénétré d'une classe simple et immédiate. Une poésie de lignes aux couleurs sobres habillent l'espace de notes chaudes, Orte et Todi, pierres aux tons naturels, qu'accompagne la densité chromatique de Vulci. L'espace se libère de la rigueur et se donne à l'élégance.

Eine Idee, die sich neu erfindet, sich weiche Formen aneignet und mit neuer Harmonie färbt. Die Ordnung wird formell und wesentlich, in einer Umgebung, die von einer schlichten und spontanen Klasse geprägt ist. Eine Poesie aus Linien in genügsamen Farben erfüllt den Raum mit warmen Noten, Orte und Todi, Steine mit natürlichen Farben, begleitet von der chromatischen Dichte von Vulci. Der Raum befreit sich von der Strenge und ergibt sich der Eleganz.

Una idea que se reinventa, apropiándose de formas suaves y coloreándose con una nueva armonía. El orden se vuelve formal y esencial, en un ambiente empapado de una clase sencilla e inmediata. Una poesía de líneas con colores sobrios disuelven el espacio con notas cálidas, Orte y Todi, piedras con tonos naturales, acompañadas por la densidad cromática de Vulci. El espacio se libera del rigor y se entrega a la elegancia.

Эта прочитанная заново идея смягчает свои формы и окрашивается новой гармонией. Порядок становится формальным и лаконичным, в этом интерьере все пропитано высоким классом. Поэзия линий сдержанных тонов и теплые ноты придают мягкость пространству, Orte и Todi, «камни» натуральных тонов сочетаются с цветовой глубиной Vulci. Пространство освобождается от суровости и отдается во власть элегантности.



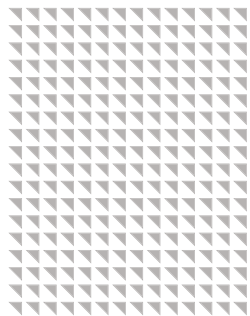


natura architettura
nature architecture
nature architecture
Natur Architektur
naturaleza arquitectura
природа и архитектура

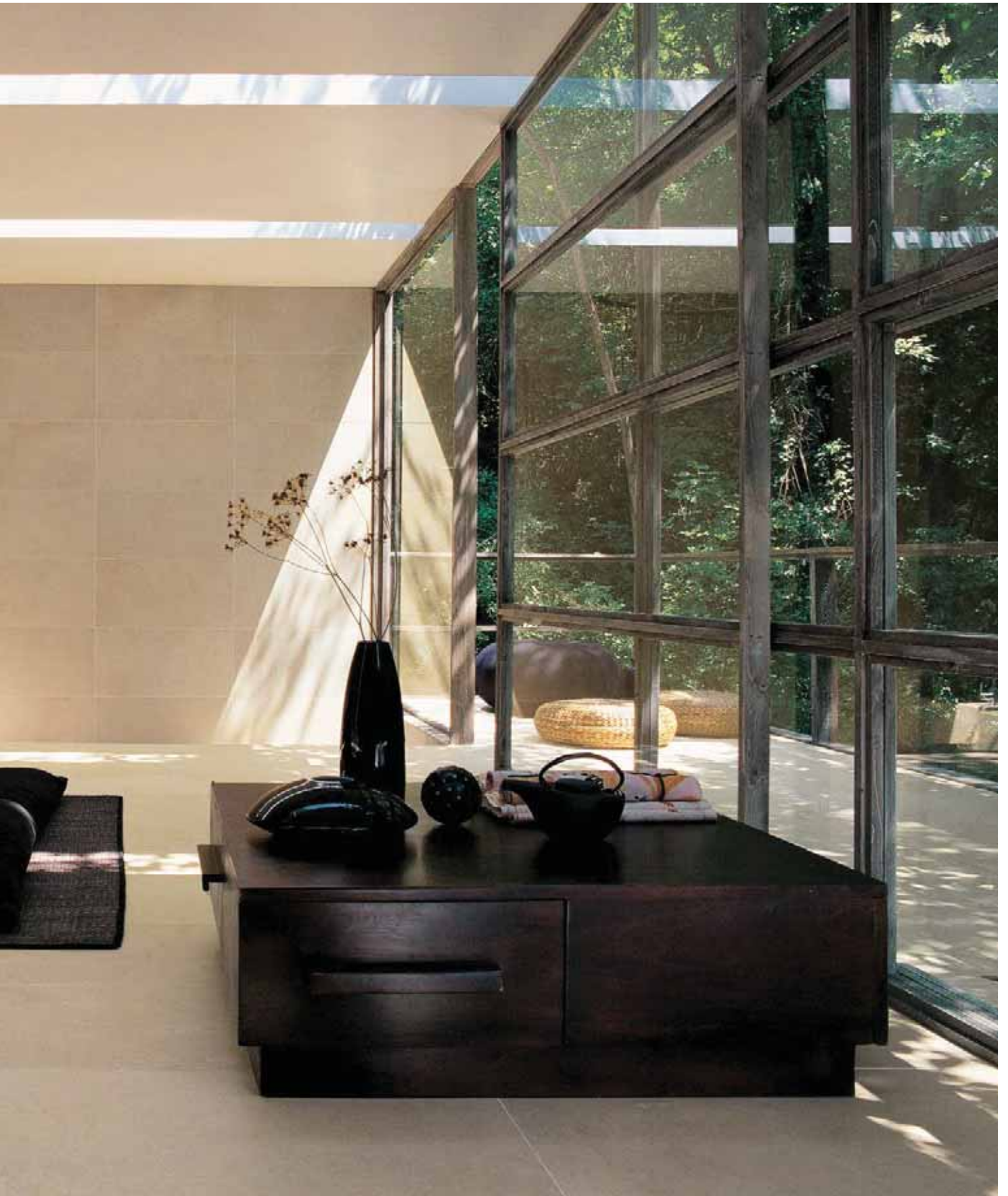
Dialogo tra natura e spazio abitato in un piccolo rifugio caratterizzato da ampie superfici vetrate che riflettono il bosco e lo incorniciano, enfatizzandolo, in suggestive inquadrature. Un progetto che concede spazio al silenzio, immerso nel verde, in un contesto naturale in cui vivere secondo canoni di raffinata semplicità; un luogo di meditazione e contemplazione nel quale sentirsi sereni, quieti, in pace: ogni forma di conflitto cessa, l'occhio si placa, il pensiero abbandona ogni dubbio, la direzione diventa chiara.

A dialogue between nature and inhabited space in a little getaway boasting lots of windows that reflect the forest while framing it, idealizing it like an evocative painting. A project that grants space to silence, nestled in the foliage, establishing a natural context for living in sophisticated simplicity; a place of meditation and contemplation, for feeling serene, quiet and at peace: all forms of conflict cease, the mind finds repose, all doubts fade, the way becomes clear.

Dialogue entre la nature et l'espace habité, dans un petit refuge caractérisé par de grandes baies vitrées qui reflètent le bois et le mettent en valeur dans des encadrements suggestifs. Un projet qui donne de l'espace au silence, au milieu de la verdure, dans un contexte naturel dans lequel on peut vivre selon les canons d'une simplicité raffinée ; un lieu de méditation et de contemplation où l'on peut se sentir sereins, calmes, en paix : toute forme de conflit cesse, l'œil s'apaise, la pensée abandonne tout doute, la direction à suivre devient claire.







Eine Hommage an den Dialog zwischen Natur und Wohnraum ist dieses kleine Refugium mit großen Fenstern, die den Wald spiegeln und auf eindrucksvolle Weise rahmen.

Hier ist Raum für Stille und Schweigen, ein Ort inmitten der grünen Natur, der das Leben schlicht und kostbar macht, der Raum für Meditation und Kontemplation lässt. Hier sind Harmonie und Heiterkeit zu Hause, jeder Konflikt klingt aus, der Blick wird sanft, Zweifel verlassen unser Denken. Die Richtung wird klar.

Diálogo entre la naturaleza y el espacio habitado en un pequeño refugio caracterizado por amplios ventanales que reflejan y enmarcan el bosque, poniéndolo de relieve en sugestivos encuadres.

Un proyecto que deja espacio al silencio, sumergido en el verde, en un contexto natural en el que vivir de acuerdo con cánones de refinada sencillez; un lugar para la meditación y la contemplación en el que podamos sentirnos serenos, sosegados, en paz: toda suerte de conflicto desaparece, la mirada se relaja, el pensamiento disipa las dudas, la dirección a seguir se nos antoja bien clara.

Диалог, ведомый между природой и жилым пространством в маленьком горном приюте, особенностью которого являются большие застекленные поверхности, отражающие и служащие своеобразной рамой прекрасным видам окружающего леса.

Это проект, в котором есть место для тишины, он утопает в зелени, в естественном природном контексте, в котором можно жить по канонам утонченной простоты. Это место для медитаций и размышлений, здесь можно ощутить полный покой и безмятежность: здесь нет места для конфликтов, глаз здесь отдыхает, мысли становятся ясными, направления видятся четко.









central park. Suggestioni di luce
central park. Emotions of light
central park. Suggestions lumineuses
central park. Lichtsuggestionen
central park. Sugestiones luminosas
central park. Варианты освещения

Il design conferma la volontà di rinnovare lo spazio. Central park interpreta con fantasia decorativa il segno della natura. La morbida lucentezza che emana la superficie verticale illumina la casa. Gli arredi, la luce e le superfici nel loro reciproco relazionarsi trovano la giusta collocazione nel segno grafico che armonizza l'ambiente. Un angolo della casa per ritrovare se stessi.

The design confirms the desire to renew space. Central Park interprets the mark of nature with decorative imagination. The soft brightness that comes off the vertical surfaces lights up the home. The furnishings, the light and the surfaces in their mutual relationships are well-placed in the graphics that harmonize the setting. A corner of the home to rediscover yourself.

Le design affirme la volonté de renouveler l'espace. L'œuvre de la nature est interprétée avec fantaisie dans les décors de Central Park. Le luisant moelleux qui émane de la surface verticale illumine la maison. Décorations, lumière et surfaces se nourrissent d'un rapport réciproque pour trouver leur place dans l'expression graphique qui confère son harmonie à la pièce. Un coin de la maison pour se retrouver soi-même.

Das Design bestätigt die Absicht, den Raum zu erneuern. Central Park interpretiert mit dekorativer Phantasie das Zeichen der Natur. Der weiche Glanz, den die vertikale Oberfläche ausstrahlt, erleuchtet den Wohnraum. Die Einrichtung, das Licht und die Oberfläche finden in ihrer gegenseitigen Relation das richtige Gleichgewicht in jenem graphischen Zeichen, das den Raum harmonisch gestaltet. Ein Platz im eigenen Heim, wo man zu sich finden kann.



El diseño confirma el deseo de renovar el espacio. Central Park interpreta con fantasía decorativa la huella de la naturaleza. Los suaves brillos que emanan las superficies verticales iluminan la casa. Las decoraciones, la luz y las superficies en su recíproca interacción casan perfectamente con el signo gráfico que armoniza el ambiente. Un rincón de la casa donde reconocerse.

Дизайн подтверждает желание обновления пространства. Central park с фантазией интерпретирует природу. Мягкий блеск, испускаемый вертикальной поверхностью, освещает дом. Обстановка, свет и поверхности находят правильное расположение в графическом знаке, придающем гармонию интерьеру. Это уголок дома, в котором можно вновь обрести самого себя.

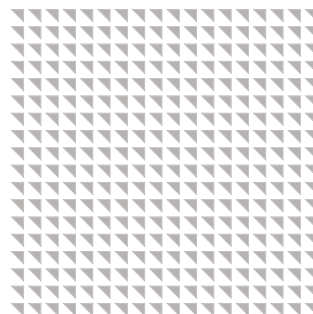


luminosa quiete
 bright stillness
 quiétude limpide
 licht und ruhe
 diáfano sosiego
 светлое спокойствие

Luminosa e contemporanea, arredata con mobili e oggetti dallo stile rigoroso, riscaldata dalla luce naturale. La casa è pensata come un nido intimo e accogliente, quotidiano luogo di ristoro per mente e spirito. Rivestimenti caldi e naturali, in perfetto equilibrio tra loro, donano il piacere di un abitare elegante e discreto. La ricerca della quiete, il profumo di una candela, la semplicità di un bicchiere d'acqua. La casa è teatro di gesti naturali, da custodire come testimoni di una ritrovata pace interiore. Le superfici di casa sono calde, pulsanti di vita. Spazi sempre più ampi, progettati per il piacere del vivere moderno, proiettato verso la semplicità e la purezza anche nella scelta dei materiali.

Bright and contemporary, decorated with elegant furniture and objects, and the warmth of natural light. The home is designed as a cozy and welcoming nest, a day-to-day resting place for the mind and spirit. Warm and natural wall coverings, in perfect balance with each other, provide the pleasure of an elegant and discreet living space. The search for tranquility, the scent of a candle, the simplicity of a glass of water. The home is a theatre of natural living, to keep as testimony for newly found internal peace. Home surfaces are warm and vibrant with life. Spaces are always wider, designed for the pleasure of modern living, in the pursuit of simplicity and purity also in the choice of materials.

Lumineuse et contemporaine, aménagée avec des meubles et des objets au style rigoureux, réchauffée par la lumière naturelle. La maison est pensée comme un nid intime et accueillant, un lieu quotidien de détente pour l'esprit. Les revêtements chauds et naturels, en parfait équilibre, donnent le plaisir d'une manière d'habiter élégante et discrète. La recherche du calme, le parfum d'une bougie, la simplicité d'un verre d'eau. La maison est le théâtre de gestes naturels, à conserver comme témoins d'une paix intérieure retrouvée. Les surfaces de l'habitation sont chaudes, palpitantes de vie. Des espaces de plus en plus vastes, conçus pour le plaisir du vivre moderne, projeté vers la simplicité et la pureté jusque dans le choix des matériaux.









Voller Licht und modern, mit Möbeln und Objekten ausgestattet, die einen strengen Stil besitzen, erwärmt vom natürlichen Licht. Das Haus ist als ein intimes und gemütliches Nest gedacht, wo sich Geist und Seele erholen. Wärme und natürliche Auskleidungen, untereinander im perfekten Gleichgewicht, bilden den Rahmen für eine elegante und diskrete Wohnumgebung. Das Verlangen nach Ruhe, der Duft einer Kerze, die Schlichtheit eines Glas Wassers. Das Haus ist der Schauplatz natürlicher Gesten, die als Zeugen eines wiedergewonnenen inneren Friedens behütet werden müssen. Die Oberflächen des Hauses strahlen Wärme aus und pulsieren voller Leben. Immer größere Räume, die für die Freude am modernen Leben gestaltet werden und auch in Bezug auf die Auswahl der Materialien nach Einfachheit und Reinheit streben.

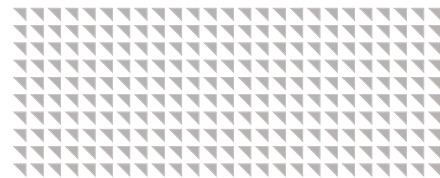
Luminosa y contemporánea, decorada con muebles y objetos de estilo sobrio, caldeada por la luz natural.

La casa ha sido imaginada como un refugio íntimo y acogedor; el lugar donde se reposan cotidianamente la mente y el espíritu. Los revestimientos cálidos y naturales, perfectamente equilibrados entre sí, donan el placer de vivir con elegancia y discreción. La búsqueda de la tranquilidad, el perfume de una vela, la sencillez de un vaso de agua. El hogar es el escenario de gestos naturales que se protegen por ser testimonio de una paz interior recuperada. Las superficies de la casa son cálidas y rebosan de vida. Los espacios son cada vez más amplios y están diseñados para disfrutar de la vida moderna: se orientan hacia la sencillez y la pureza, incluso en la elección de los materiales.

Светлое и современное, обставленное мебелью строгого стиля, обогреваемое естественным освещением, это жилище задумано как уединенное уютное гнездышко, место ежедневного отдыха для ума и сердца. Теплая натуральная облицовка разных видов, находящихся между собой в совершенном равновесии, дарит удовольствие от проживания в элегантном и уютном жилище. Поиск покоя, аромат свечи, простота стакана воды. Дом – это театр естественных жестов, которые надо хранить как свидетелей вновь обретенного внутреннего покоя. Поверхности здесь теплые, в них пульсирует жизнь. Пространства более свободные, они спроектированы для современного образа жизни, нацеленного на простоту и чистоту, выражающуюся в том числе и в выборе материалов.



curl. Fluide tonalità
 curl. Flowing shades
 curl. Tonalités Fluides
 curl. Flüssige Farbtöne
 curl. Fluidas tonalidades
 curl. Текучие тональности



Una danza di linee ricche di sensazioni percorrono la superficie. Segni morbidi e grafici, moderni e puliti, percorsi dalla luce nella loro verticalità.

I toni diventano caldi, i tratti scultorei, lo stile libero ed ispirato al più puro design. La dinamica stonizzazione delle superfici si coniuga alla matericità ed al calore delle atmosfere, dando vita ad un sipario domestico unico ed inimitabile.

A dance of lines rich in sensations flow over the surface. Soft signs and graphics, modern and clean, reflecting light when vertical. The colours become warm, sculpted parts, free style and inspired by the purest design. The shade variation dynamic of the surfaces join the materials and the warmth of the atmosphere, giving life to a unique and unrepeatable domestic curtain.

Une danse de lignes qui font la part belle aux sensations parcourt la surface. Des signes doux, modernes et purs, d'une grande valeur graphique, traversés de lumière dans leur verticalité. Les tons deviennent chauds, les traits incisifs, le style libre puise son inspiration dans le design le plus pur. Les variations de nuances dynamiques des surfaces s'allient à la présence de la matière et à la chaleur des atmosphères et donnent vie à un rideau domestique unique, inimitable.







Ein Tanz gefühlvoller Linien bewegt sich auf der Oberfläche. Weiche und grafische, moderne und saubere Zeichen, die das Licht vertikal verfolgen. Die Töne werden warm, die Striche plastisch, der Stil frei und am härtesten Design inspiriert. Die dynamische Schattierung der Oberflächen verbindet sich mit der Materie und der Wärme der Atmosphären und ruft eine einzigartige und unwiederholbare häusliche Stimmung wach.

Una danza de líneas cargadas de sensaciones recorren la superficie. Signos suaves y gráficos modernos y precisos exaltados por la luz en su verticalidad. Los tonos se vuelven cálidos, los trazos escultóricos, el estilo libre e inspirado en el diseño más puro. El dinamismo del contraste de tonalidad de las superficies se conjuga con la materia y la calidez de las atmósferas, dando vida a un escenario doméstico único e irrepetible.

Поверхность покрыта настоящим танцем линий, наполненных ощущениями. Текучесть. Мягкие и графические знаки, современные и чистые, вертикали которых пересекаются светом. Тональности становятся теплыми, черты приобретают скульптурную выпуклость, стиль – свободу и вдохновение чистого дизайна. Динамичный разброс цветового тона поверхностей сочетается с материальностью и теплотой атмосфер, порождая домашние картины, единственные и неповторимые.

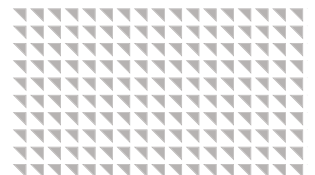
hyde park. Intuizione naturale
 hyde park. Natural intuition
 hyde park. Intuition naturelle
 hyde park. Natürliche Intuition
 hyde park. Intuición natural
 Hyde Park. Природная интуиция

L'atmosfera e lo spazio si intrecciano come fronde di un albero. La trama e la luce inconfondibile del bosco giungono alla casa per creare un ambiente di ampio respiro. Una dinamica interpretazione accosta l'eleganza dei toni al rigore del design. Le linee pure ed essenziali. Un tema della tradizione rielaborato con gusto contemporaneo. Virtuosismo ad effetto scenografico da assaporare a pieno, con la natura che entra in casa per custodire l'intimità domestica.

The atmosphere and space intertwine like the roots of a tree. The plot and the clear light of the woods add to the home to create a wide-open setting. A dynamic interpretation together with the elegance of shades respecting design. The pure and essential lines. A theme of tradition renewed with a taste of contemporary. Extremely virtuous in its scenic effect to savour completely, with nature that enters the home to watch over domestic intimacy.

L'atmosphère et l'espace se mêlent telles les feuilles de la frondaison d'un arbre. La trame et la lumière unique de la forêt entrent dans la maison et donnent à l'environnement domestique sa respiration. Une interprétation dynamique rapproche l'élégance des tons de la rigueur du design. Lignes pures, essentielles. Un thème qui puise dans la tradition, recréé selon le goût contemporain. Une virtuosité dont l'effet scénographique est à savourer pleinement... ou lorsque la nature pénètre dans la maison et se fait le gardien de l'intimité domestique.

Die Atmosphäre und der Raum verflechten sich wie die Zweige eines Baumes. Das Muster und das unverkennbare Licht des Waldes schlüpfen in den Wohnraum, um dort einen großzügigen Bereich zu schaffen. Eine dynamische Interpretation kombiniert die Eleganz der Farbtöne mit der Strenge des Designs. Die reinen und wesentlichen Linien. Ein Thema der Tradition, nach gegenwärtigem Geschmack neu gestaltet. Virtuosität und effektvolle Wirkungen, die man voll genießen kann, mit der Natur, die Ihr Zuhause erfüllt, um die häusliche Intimität zu wahren.









La atmósfera y el espacio se entrelazan como el follaje de un árbol. La trama y la luz inconfundibles del bosque llegan a nuestras casas para crear un ambiente de amplio desahogo. Una interpretación dinámica combina la elegancia de los tonos con el rigor del diseño. Las líneas puras y esenciales. Un tema de la tradición reelaborado con gusto contemporáneo. Un virtuosismo de efecto escenográfico para disfrutar al máximo, con la naturaleza que entra en casa para custodiar la intimidad doméstica.

Атмосфера и пространство переплетаются, подобно ветвям дерева. Основа и особое освещение леса входят в дом, чтобы создать в нем свободную атмосферу. Динамичная интерпретация ставит рядом элегантность тональностей и строгость дизайна. Линии чисты и лаконичны. Традиционная тема, получившая новое, современное прочтение. Виртуозность с эффектом декораций, которыми можно наслаждаться в полной мере; природа, которая входит в дом для того, чтобы охранять его уединенность.

pietre/2



p. 16

RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMIENTO
облицовочная плитка:

NEPI gessato
60x120 23^{5/8}"x47^{1/8}"



p. 36

PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

TODI
40x80 15^{3/4}"x31^{1/2}"

RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMIENTO
облицовочная плитка:

TODI
40x80 15^{3/4}"x31^{1/2}"



p. 42

PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

TODI
60x120 23^{5/8}"x47^{1/8}"

RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMIENTO

облицовочная плитка:
TODI decoro central park
60x120 23^{5/8}"x47^{1/8}"



p. 52

PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

VULCI
60x120 23^{5/8}"x47^{1/8}"



p. 56

PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

VULCI
40x80 15³/₄"x31¹/₂"

RIVESTIMENTO / WALL
TILE REVÊTEMENT /
WANDFLIESE
RIVESTIMIENTO

облицовочная плитка:
VULCI decoro curl
40x80 15³/₄"x31¹/₂"



p. 60

PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

ORTE
60x60 23⁵/₈"x23⁵/₈"

RIVESTIMENTO / WALL
TILE REVÊTEMENT /
WANDFLIESE
RIVESTIMIENTO

облицовочная плитка:
ORTE decoro hide park
40x80 15³/₄"x31¹/₂"

Per un effetto ottimale della posa, Flonim suggerisce di mantenere 2 mm di fuga per pose monoFormato e 3 mm per combinare Formatì misti

For optimal installation results, Flonim recommends maintaining a joint of 2 mm 1/12" for single Format installations and 3 mm 1/8" to combine mixed Formats

Pour réaliser une pose parfaite, Flonim suggère de maintenir 2 mm de joint pour la pose des monoFormats, et 3 mm pour les combinaisons de Formats mixtes

Um einen optimalen Effekt beim Verlegen zu erzielen empfiehlt Flonim eine 2 mm Fuge bei einFormatigen Verlegungen und 3 mm Fuge bei Formatkombinationen

Para lograr los máximos resultados en la posa del producto, Flonim aconseja 2 mm de junta en aplicaciones monoFormato y 3 mm en combinaciones de Formatos mixtos

ЦЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ УКЛАДКИ "яорим" РЕКОМЕНДУЕТ
НЫЦЕРЯИНКТЪ ЗКЗОР 2 ММ ЦЛЯ МОНОФОРМКТК
И 3 ММ ПРИ СМЪШКННЫХ ФОРМКТКХ.

STONALIZZAZIONE

Ogni prodotto Casa dolce casa si caratterizza per un grado di stonizzazione variabile da prodotto a prodotto, da colore a colore. Per stonizzazione s'intende variazione di gradazione cromatica da piastrella a piastrella, in ogni scatola di prodotto. Non è possibile richiedere il materiale Casa dolce casa con un grado di stonizzazione diverso da quello indicato per articolo.

COLOR SHADE VARIATION

Every Casa dolce casa product is characterized by a degree of color shading that varies from product to product, from color to color. Color shading means chromatic variation from tile to tile in every box. It is not possible to request Casa dolce casa material in color shade variations other than those shown per item.

DÉNUANCEMENT

Chaque produit Casa dolce casa est caractérisé par un degré de dénuancement qui varie d'un produit à l'autre, d'un coloris à l'autre. On entend par dénuancement une variation de gradation chromatique d'un carreau à l'autre, dans chaque carton.

Le matériau Casa dolce casa ne peut être fourni avec un degré de différence de ton différent de celui indiqué pour chaque article.

DIE VARIATION

Die Variation aller einzelnen Produkte von Casa dolce casa fällt von Produkt zu Produkt, von Farbe zu Farbe, gänzlich anders aus. Dabei ist die Variation der Farbstufen der einzelnen Fliese und Produktpackung maßgebend.

Das Casa dolce casa Material kann nicht mit einem anderen Nuancierungsgrad als dem speziell für jeden Artikel angegebenen bestellt werden.

DESTONIFICACIÓN

Todos los productos Casa dolce casa están caracterizados por un nivel de destonificación variable entre un producto y otro y entre un color y otro. La destonificación es la variación de gradación cromática entre una baldosa y otra, en cada caja de producto.

No se puede solicitar el material Casa dolce casa con un grado de destonificación distinto del indicado para cada artículo.

РАЗБРОС ЦВЕТОВОГО ТОНА

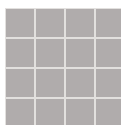
Каждый вид продукции линии Casa dolce casa характеризуется варьирующейся степенью тона, присущего каждому виду продукции, каждому цвету. Под разбросом цветового тона подразумевается изменение степени цветовой градаций плиток, находящихся в коробке.

Не представляется возможным производить заказ на материал линии Casa dolce casa, степень разброса цветового тона которого отличалась бы от указанного для данного артикула.

V1

PRODOTTO MONOCROMATICO

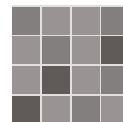
THE LEAST AMOUNT OF SHADE AND TEXTURE VARIATION, ATTAINABLE IN NATURALLY FIRED CLAY PRODUCTS.
PRODUIT MONOCHROMATIQUE.
EINFARBIGES PRODUKT.
PRODUCTO MONOCROMÁTICO.
ОДНОЦВЕТНАЯ ПРОДУКЦИЯ



V3

PRODOTTO CON MARCATÁ VARIÁZIONE CROMÁTICA

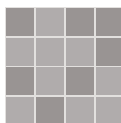
HIGH SHADE TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.
PRODUIT Á VARIATION CHROMATIQUE ACCENTUÉE.
PRODUKT MIT AUSGEPRAEGTER FARBNUANCE.
PRODUCTO CON EVIDENTE VARIACIÓN CROMÁTICA.
ПРОДУКЦИЯ С ЯРКИМИ ЦВЕТОВЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ.



V2

PRODOTTO CON LEGGERA VARIÁZIONE CROMÁTICA

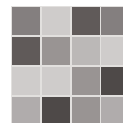
LIGHT TO MODERATE SHADE AND TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.
PRODUIT Á LÉGERE VARIATION CHROMATIQUE.
PRODUKT MIT LEICHTER FARBNUANCE.
PRODUCTO CON UNA PEQUEÑA VARIACIÓN CROMÁTICA.
ПРОДУКЦИЯ С ЛЕГКИМИ ЦВЕТОВЫМИ.



V4

PRODOTTO CON FORTE VARIÁZIONE CROMÁTICA

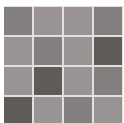
VERY HIGH SHADE AND TEXTURE VARIATION WITHIN EACH CARTON.
PRODUIT Á FORTE VARIATION CHROMATIQUE.
PRODUKT MIT STARKER FARBNUANCE.
PRODUCTO CON FUERTE VARIACIÓN CROMÁTICA.
ПРОДУКЦИЯ С ЯРКИМИ ЦВЕТОВЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ.





PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG KOLLEKTIONEN/GRES PORCELÁNICO FINO/тонкий фарфоровый керамогранит

48

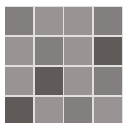


V3



FIORA/1.0

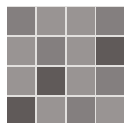




V3

AURINIA/1.0

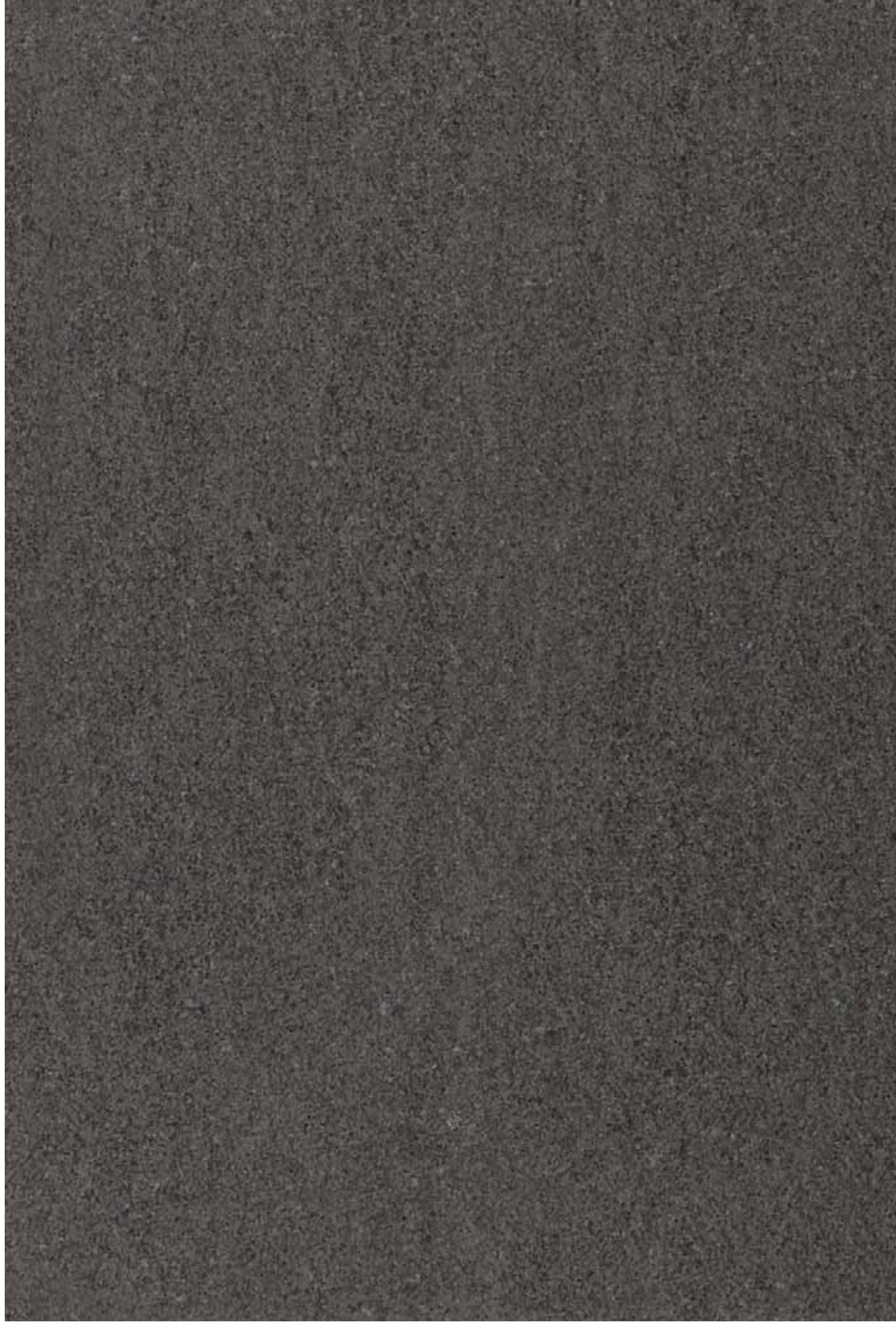




V3

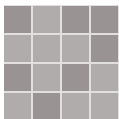
50

PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG KOLLECTIONEN/GRES PORCELÁNICO FINO/тонкий фарфоровый керамогранит



NEPI

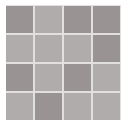




V2

ORTE





V2

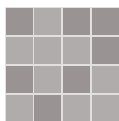
52

PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG KOLLECTIONEN/GRES PORCELÁNICO FINO/тонкий фарфоровый керамогранит



TODI





V2

VULCI



Formati/sizes/Formates/Formate/Formatos/ФОРМАТЫ

squadrato/Squared/Equanni/RektiFiziert/Es cuadrado/Калиброванная



10mm

SPESSORE
THICKNESS/ÉPAISSEUR
STÄRKE/ESPESSOR/
ТОЛЩИНА

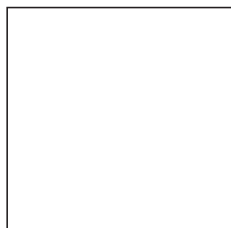
Fiora/1.0 aurinia/1.0 nepi orte todi vulci



10x10	10x10	10x10	10x10	10x10	10x10
4'x4'	4'x4'	4'x4'	4'x4'	4'x4'	4'x4'
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
723253	723251	723268	723255	723256	723257



40x80	40x80	40x80	40x80	40x80	40x80
15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '	15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '	15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '	15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '	15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '	15 ³ / ₈ 'x31 ¹ / ₂ '
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722741	722723	723262	516540	516544	516548



60x60	60x60	60x60	60x60	60x60	60x60
23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x23 ⁵ / ₈ '
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722706	722704	723263	515726	515736	515746

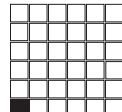


60x120	60x120	60x120	60x120	60x120	60x120
23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '	23 ⁵ / ₈ 'x47 ¹ / ₈ '
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722695	722693	723265	718815	718816	718818

mosaici/mosaics/mosaiques/Mosaiks/mosaicos/МОЗАИКА



MOSAICO / montato su rete / mounted on net / appliqué sur filet / auf Netz / montado en la red



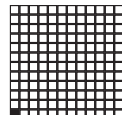
5x5 2'x2'

30x30	30x30	30x30	30x30	30x30	30x30
11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722692	722689	723259	515731	515742	515752



2,5x10 1'x4'

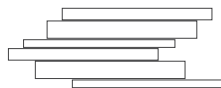
30x30	30x30	30x30	30x30	30x30	30x30
11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
723225	723221	723267	723231	723233	723236



2,5x2,5 1'x1'

30x30	30x30	30x30	30x30	30x30	30x30
11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
723224	723220	723266	723229	723232	723235

Modulo listello sfalsato / montato su rete / mounted on net / appliqué sur filet / auf Netz / montado en la red



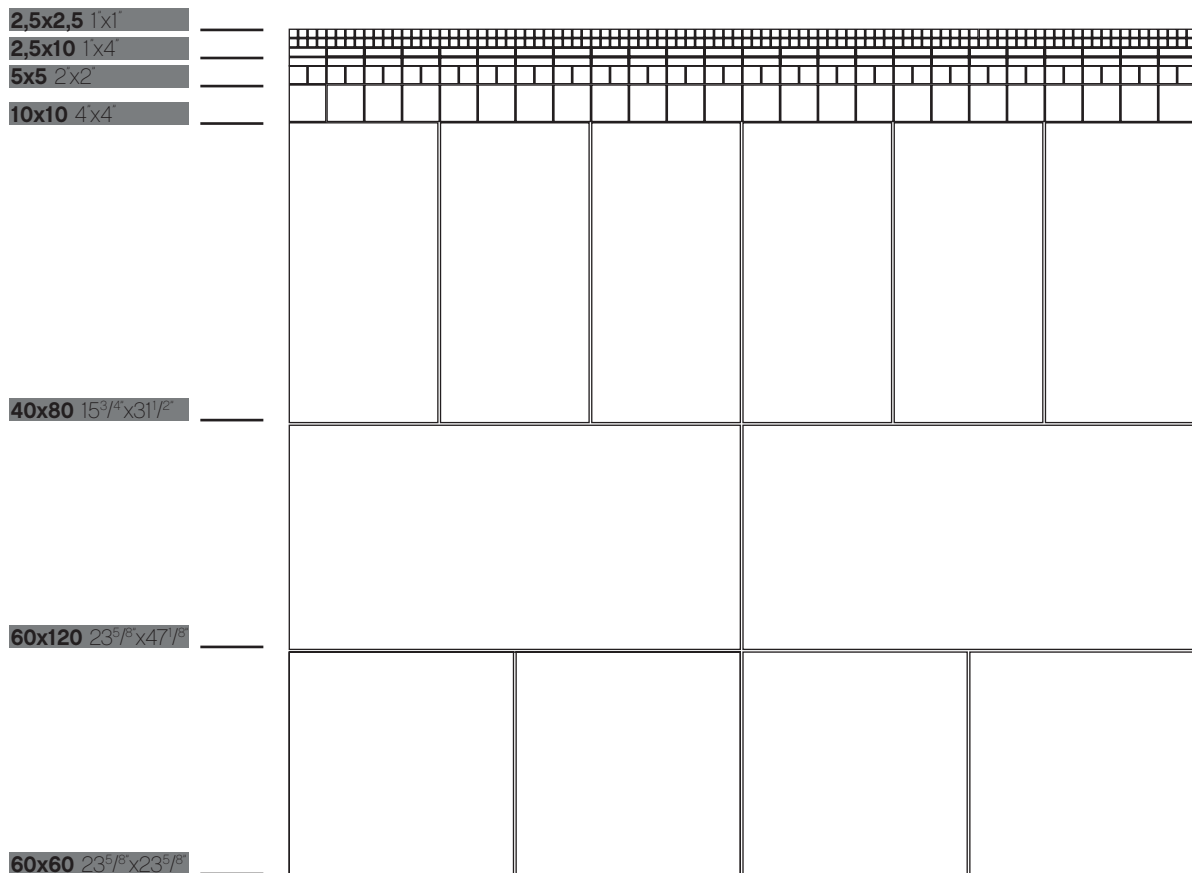
30x30	30x30	30x30	30x30	30x30	30x30
11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	11 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722679	722676	723260	515730	515741	515751

pietre/2

modularità

modular sizes/modularità/modularität/modularidad/МОДУЛЬНОСТЬ

PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN/GRES PORCELÁNICO FINO/фарфоровый керамогранит



pezzi speciali

special trims/pièces spéciales/Formstücke/piezas especiales/СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



10mm

SPESSORE
THICKNESS/ÉPAISSEUR
STÄRKE/ESPESOR/
ТОЛЩИНА

Fiora/1.0

aurinia/1.0

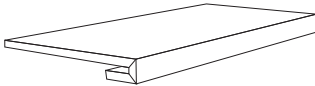
nepi

orte

todi

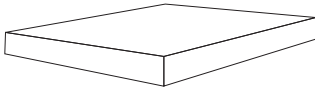
vulci

gradino



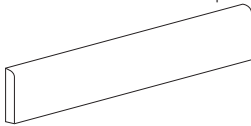
40x33	40x33	40x33	40x33	40x33	40x33
15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722688	722685	723273	720920	720918	720919

angolare dx
angolare sx



40x33	40x33	40x33	40x33	40x33	40x33
15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	15 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722763 dx 722769 sx	722759 dx 722764 sx	723274 dx 723275 sx	720916 dx 720917 sx	720910 dx 720912 sx	720914 dx 720915 sx

battiscopa



4,6x60	4,6x60	4,6x60	4,6x60	4,6x60	4,6x60
1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "	1 ³ / ₄ x 23 ⁵ / ₈ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
745385	745384	745386	745381	745382	745383

quarter round



1,2x30	1,2x30	1,2x30	1,2x30	1,2x30	1,2x30
1/2 x 11 ³ / ₄ "	1/2 x 11 ³ / ₄ "	1/2 x 11 ³ / ₄ "	1/2 x 11 ³ / ₄ "	1/2 x 11 ³ / ₄ "	1/2 x 11 ³ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722773	722770	723271	727824	727825	727826

angolo
quarter round



1,2x31,2	1,2x31,2	1,2x31,2	1,2x31,2	1,2x31,2	1,2x31,2
1/2 x 12 ¹ / ₄ "	1/2 x 12 ¹ / ₄ "	1/2 x 12 ¹ / ₄ "	1/2 x 12 ¹ / ₄ "	1/2 x 12 ¹ / ₄ "	1/2 x 12 ¹ / ₄ "
Fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	orte	todi	vulci
722777	722774	723272	727827	727828	727829

pietre/2

deconi/decons/decons/Dekore/decorados/ДЕКОР

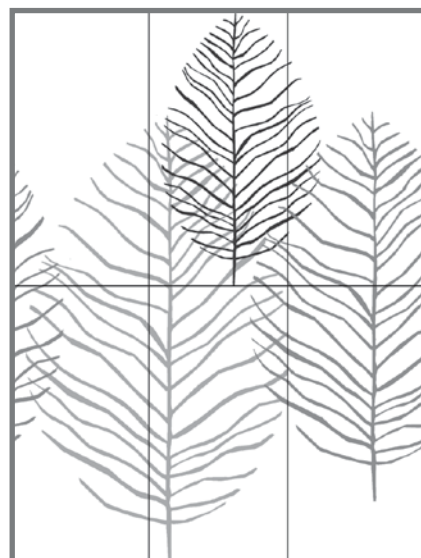
PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG-KOLLECTIONEN/GRES PORCELÁNICO FINO/фарфоровый керамогранит

60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Pietre Orte Central Park 721963

Pietre Todi Central Park 721974

(6 pz.)



CENTRAL PARK

WT
WALL TILES



ORTE

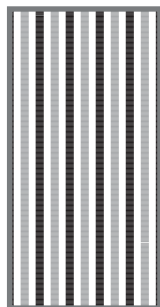


TODI

60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Fiora Gessato 723324
Nepi Gessato 723325

(1 pz.)



CESSATO

WT
WALL TILES



FIORA



NEPI

40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Pietre Orte Hyde Park 721980 decoro A
Pietre Orte Hyde Park 722784 decoro B
Pietre Todi Hyde Park 721981 decoro A
Pietre Todi Hyde Park 722785 decoro B
(2 pz.)



HYDE PARK

WT
WALL TILES



ORTE

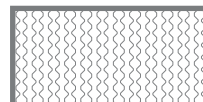


TODI

40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Pietre Vulci Curl 721982

(1 pz.)



CURL

WT
WALL TILES



VULCI

0,5x60 • 1/4"x23^{5/8}"

Matita Inox 719674

(1 pz.)

LISTELLO METALLO



RESISTENTE PER LA CASA È un prodotto non scivoloso e sicuro, adatto all'uso anche in ambienti dove Frequente è l'utilizzo d'acqua e sostanze grasse, come la cucina e il bagno. Resiste ai graffi e agli urti, meglio di qualunque altro materiale naturale. Utilizzato in banconi cucina non si scalfisce e resiste alla caduta accidentale di oggetti domestici. Resiste al Fuoco, alle bruciature e non alimenta in alcun modo lo spargersi delle fiamme.

RESISTANT FOR THE HOUSE The product is water-resistant: it stops liquids, body oils, acidic and staining substances from penetrating the tiles. It resists scratches, scuffs and gauges better than any other floor covering. It doesn't absorb fumes, odors or smoke. It doesn't discolor or fade when exposed to sunlight, or other natural elements. It is completely fire-proof. It resists burns and doesn't feed a fire. Its high resistance to abrasive dirt and grime makes it suitable even for heavy-traffic areas of the house, such as hallways, entrances, foyers, walkways.

RESISTANT POUR LA MAISON Un produit sûr et antidérapant, fait pour être utilisé également dans des lieux où l'on utilise fréquemment eau et graisses, comme c'est le cas de la cuisine. Résiste aux rayures et aux chocs mieux que tout autre matériau naturel. Utilisé sur le plan de travail, ne se raye pas, résiste aux chocs et aux chutes accidentelles des objets domestiques. Résiste au feu, aux brûlures et n'alimente en aucune façon la diffusion des flammes.

BESTÄNDIGKEIT IN WOHNRÄUMEN Da es sich um einen rutschfesten und sicheren Bodenbelag handelt, eignet er sich auch zum Verlegen in Räumen, wo der Umgang mit Wasser und Fettstoffen zum Alltag gehört, wie zum Beispiel in der Küche. Kratz- und schlagfest: Besser als alle anderen natürlichen Werkstoffe. Als Verkleidungsmaterial von Arbeitsflächen in der Küche bewährt, da es ritz- und schlagfest ist und weil ihm Küchenutensilien, die manchmal herunterfallen, nichts anhaben können. Beständig gegen Feuer und Brandflecken und in jeder Hinsicht glutfest.

RESISTENTE PARA EL HOGAR Es un producto seguro que no resbala, adecuado para su uso en ambientes donde son frecuentes el agua y las grasas, como por ejemplo la cocina y en el baño. Resiste arañazos y golpes mejor que cualquier otro material natural. Utilizado en bancos de cocina, no se raya, resiste a golpes y caídas accidentales de objetos domésticos. Es resistente al fuego y las quemaduras, y no favorece de ningún modo la formación de llamas.

ПРОЧНАЯ ДЛЯ ДОМА. Эта нескользящая и надежная продукция подходит даже для помещений, где часто используют воду и жирные вещества: например, кухни и ванной комнаты. Устойчива к царапинам, ударам больше, чем любой другой натуральный материал. При использовании для покрытия поверхностей на кухне, хорошо противостоит образованию царапин, выдерживает случайное падение предметов. Продукция огнеупорна, не пригорает, никоим образом не способствует распространению пламени.

IDEALE PER ESTERNI Non teme lo sbalzo termico e il gelo, perciò s'adatta all'uso anche in ambienti esterni, soggetti a climi rigidi. È un prodotto sicuro anche in condizioni di superfaccie bagnata. Non scolorisce se esposto ai raggi del sole o ad altri agenti atmosferici.

FROST RESISTANT - FOR OUTSIDE AREAS Exceeding the ADA standard requirements, the Casa dolce casa product can also be used for outside applications. It stands up to abrupt temperature changes and freezing-thaw cycles. When properly installed according to ANSI A137.1 it's strong enough to be used in exterior applications even in frigid climates. Proper consideration must be given to the antislip requirements of the area to be tiled.

IDEAL POUR LES ESPACES EXTÉRIEURS Ne craint ni les écarts de température, ni le gel et sa grande résistance permet de l'utiliser également avec les climats les plus rigoureux. C'est un produit sûr même en cas de surfaces mouillées. Résistant à l'eau, son émail ne se décolore pas à l'exposition des rayons du soleil ou des autres agents atmosphériques.

IDEAL IM AUSSENBEREICH Temperatur- und Frostbeständig: Seine Widerstandsvorzüge gestatten die Verwendung in Außenbereichen auch bei strengem Winterklima. Ein zuverlässiges Fliesenprodukt auch in Außenbereichen mit nasser Oberfläche. Es verblasst nicht, wenn es Sonneneinstrahlung oder anderen atmosphärischen Einwirkungen ausgesetzt wird.

IDEAL PARA EXTERIORES No teme los cambios bruscos de temperatura ni la presencia de hielo. Gracias a su gran resistencia puede usarse incluso en ambientes exteriores sujetos a climas rigidos. Es un producto que no resbala incluso en condiciones de superficie húmeda o mojada. No pierde color si se expone a los rayos del sol u otros agentes atmosféricos.

ИДЕАЛЬНА ДЛЯ ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ. Не боится перепадов температур, заморозков поэтому подходит и для использования во внешних пространствах в суровом климате. Это надежная продукция, даже в условиях мокрой поверхности. Не выгорает под солнцем или при воздействии иных атмосферных явлений.

PRODOTTO SICURO Prove tecniche eseguite sul prodotto finito garantiscono che il prodotto è antiscivolo e può essere utilizzato in sicurezza anche in negli ambienti della cucina e del bagno. È un prodotto impermeabile che impedisce l'infiltrazione di liquidi e sostanze acide o coloranti nella struttura del prodotto, impedendo la conseguente formazione di batteri. Non assorbe fumi e odori. È un prodotto resistente all'abrasione da camminamento, ideale anche nelle zone della casa più soggette a traffico intenso (ingressi, corridoi ecc.). La ceramica Casa dolce casa è ideale negli ambienti della casa e anche in locali pubblici come ristoranti, uffici, negozi ecc.

ANTI-SLIP The testing conducted on our finished product will guarantee that all our tiles will have an anti-slip surface so they may be used with total confidence in kitchen and bath applications. The Casa dolce casa product is perfect for both home and commercial interiors, such as restaurants, offices and stores, etc. Its anti-slip properties provide a safe walking surface in both wet and dry conditions, according to the Americans with Disabilities Act.

UN PRODUIT FIABLE Les essais techniques effectués sur le produit fini garantissent un produit antidérapant qui peut être également utilisé en toute sécurité dans la cuisine et la salle de bains. Parfaitement imperméable, empêche toute infiltration de liquides, de substances acides ou colorantes à l'intérieur de sa structure et bloque donc la formation des bactéries. N'absorbe ni fumées, ni odeurs. Produit résistant à l'abrasion entraînée par un piétinement fréquent, et donc idéal pour les zones de la maison soumises à un passage intensif (entrées, corridors, etc.). La céramique Casa dolce casa est idéale pour les habitations et pour les locaux publics tels que restaurants, bureaux, magasins, etc.

SICHERHEIT Am Endprodukt durchgeführte technische Prüfungen garantieren, daß das Produkt rutschfest ist und ohne Bedenken auch in der Küche und im Bad verlegt werden kann. Unempfindlich gegen Dünste und Gerüche. Die hochwertige, einwandfrei wasserabweisende Glasur verhindert, dass Flüssigkeiten, Säuren oder Farbstoffe in den Fliesenkörper eindringen und Bakterienherde bilden können. Ein Fliesenprodukt, das unempfindlich gegen Oberflächenverschleiß durch Begehung und deshalb ideal für intensiv beanspruchte Räume im privaten Wohnbereich (Eingänge, Flure usw.) ist. Seine durch Tests belegte Rutschsicherheit. Die Casa dolce casa-Keramik ist ideal für Wohnräume, sowie öffentliche Einrichtungen wie z.B. Restaurants, Büros, Geschäfte usw.

PRODUCTO SEGURO Las algunas pruebas técnicas realizadas sobre el producto acabado garantizan su característica antideslizante, permitiendo que se pueda utilizar con seguridad incluso en los ambientes destinados a la cocina y en los cuartos de baño. Es impermeable al agua: su calidad impide la infiltración de líquidos, aceites o sustancias ácidas en la estructura del producto impidiendo la formación de bacterias. No absorbe humos ni olores. Es un producto resistente a la abrasión producida por las pisadas y, por tanto, su uso es ideal incluso en aquellas zonas de la casa sometidas a un tránsito intenso (entradas, pasillos, etc.). La cerámica de Casa dolce casa es el producto ideal para los ambientes del hogar y los lugares públicos como restaurantes, oficinas, tiendas, etc...

НАДЕЖНАЯ ПРОДУКЦИЯ Технические испытания конечной продукции гарантируют, что этот продукт – противоскользящий, и может быть с полной безопасностью использован в помещениях кухни и ванных комнат. Это водонепроницаемый продукт, который противостоит проникновению в его структуру жидкостей, кислот или красящих веществ, противодействуя последующему образованию бактерий. Не впитывает дым и запахи. Продукт противостоит абразивному стиранию при ходьбе, идеален для укладки в тех частях жилища, которые наиболее подвержены частому хождению (прихожие, коридоры и проч.) Керамика Casa dolce casa идеальна для бытовых помещений, а также для таких помещений общественного пользования, как рестораны, офисы, магазины и т.д.

IGIENE E PULIZIA Si pulisce facilmente usando una spugna umida o uno straccio bagnato. Per una pulizia più profonda, consigliamo di usare acqua e un comune detergente per la pulizia della casa. Una pulizia regolare impedisce la formazione di germi e batteri in zone umide, come vasca, doccia e lavandino.

HYGIENE/SANITATION AND EASY CLEANING The Casa dolce casa product doesn't absorb odors or bacteria of any kind. It's easy to clean with a damp sponge-mop or cloth. For a more intense cleaning, simply use a mild solution of water and a common household detergent. Regular cleaning will stop the growth of germs and bacteria in damp areas, such as the bathroom.

HYGIÈNE ET PROPRETÉ Se nettoie facilement au moyen d'une éponge humide ou d'un chiffon mouillé. Pour un nettoyage en profondeur, nous conseillons d'utiliser de l'eau et un produit détergent de type courant pour la maison. Un nettoyage régulier prévient toute formation de germes et de bactéries dans les zones humides telles que baignoire, douche et lavabo.

HYGIENE UND SAUBERKEIT Leicht zu pflegen: Es genügen ein feuchter Schwamm oder ein nasser Lappen. Für eine gründliche Reinigung können Sie eine Lösung aus Wasser und einem normalen Haushaltsreiniger verwenden. Wenn Sie ihre Fliesen regelmäßig pflegen, können sich keine Krankheitserreger und Bakterien in den feuchten Bereichen von Badewanne, Dusche und Waschbecken einnisten.

HIGIENE Y LIMPIEZA Se limpia fácilmente usando una esponja húmeda o un paño mojado. Para una limpieza más profunda, les aconsejamos que usen agua y los detergentes que suelen emplearse para la casa. Una limpieza regular impide la formación de gérmenes y bacterias en zonas húmedas como bañeros, duchas y lavabos.

ГИГИЕНА И ЧИСТОТА. Просто и легко моется влажной губкой или тряпкой. Для более серьезной чистки советуем использовать воду с обычным моющим средством для уборки помещений. Регулярная уборка и чистка препятствуют формированию микробов и бактерий во влажных местах, таких, как ванна, душевая кабина и умывальник.





放射性水平 A

Certificazione obbligatoria per l'esportazione in Cina
Certification mandatory for export to China
Certification obligatoire pour l'exportation en Chine
Für den Export nach China obligatorische Zertifizierung
Certificación obligatoria para la exportación a China
Обязательная сертификация для экспорта в Китай



Sistema di gestione della Qualità:
Certificato n°. 50 100 1271
Sistema di gestione dell'Ambiente:
Certificato n°. 50 100 100 74
Sistema di gestione della Salute e Sicurezza dei lavoratori:
Certificato n°. 11 100 802
Sistema di gestione dell'Energia:
Certificato n°. 12 340 47521

FLORIM Ceramiche S.p.A Via Canaletto, 24 - 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia 05 FLORIM 001 EN 14411:2012
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_p \leq 0,5\%$, for internal and external walls and floorings

Per informazioni relative ai dati tecnici su marcatura CE vedere il sito www.casadocecasa.com
Please refer to our web site www.casadocecasa.com for technical information related to CE labelling
Pour tout renseignement sur l'avis technique de la marque CE veuillez consulter le site www.casadocecasa.com
Informationen bezüglich technischer Daten zur Beschriftung CE entnehmen Sie unserer Webseite www.casadocecasa.com
Para informaciones relativas a las especificaciones técnicas sobre la marca CE, chequear el sitio www.casadocecasa.com
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЭХ. ЦИФРАМ, ОТНОСИТЕЛЬСЯ К МАРКЕТИНГУ "CE" ПРИНЕСИТЬ НА САЙТЕ www.casadocecasa.com

pietre/2



MADE IN FLORIM

FLORIM CERAMICHE S.p.A.

Sede Legale: Via Canaletto, 24 • 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy
tel. +39 0536 840111 - Fax +39 0536 844750 • www.casadolcecasa.com

Florim Solution Inc. 155 Bluegrass Valley Parkway • Alpharetta, Georgia 30005
tel. 1.678.393.8050 - Fax 1.678.393.8930 • www.casadolcecasa.com